

2. ADVERTENCIA

Sensor de temperatura y humedad Wi-Fi supla THW-01

1. ANTES DE EMPEZAR

- CARACTERÍSTICAS DEL DISPOSITIVO:**
- sensor de temperatura
 - sensor de humedad
 - alta precisión
 - cable microUSB de 1 m incluido
 - carcasa compacta
 - carcasa magnética
 - soporte para atornillar incluido
 - alimentación microUSB de 5 V / DC

EL PAQUETE INCLuye

- cable de alimentación
- manual de usuario

PARA COMENZAR:

- puerta USB-A
- aplicación

El equipo se debe conectar a la alimentación de acuerdo con las normas pertinentes en vigor. El modo de conexión se ha definido en el presente manual. **Antes de conectar, lea el manual de usuario y las funciones del dispositivo.** El dispositivo THW-01 está concebido para la instalación en interiores. A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el equipo no esté expuesto al contacto directo con el agua. El desmontaje de la carcasa se traduce en la pérdida de la garantía. El modo de transporte, almacenamiento y uso del equipo afectan su funcionamiento correcto. No realice la instalación del equipo en los siguientes casos: falta de componentes, deterioro o deformación del equipo. En caso de funcionamiento defectuoso se debe contactar al fabricante.

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio THW-01 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: www.zamel.com

No tirar este dispositivo a la basura junto con otros residuos. Para evitar un efecto perjudicial en el medio ambiente y la salud humana, el dispositivo gastado debe desecharse en los lugares designados. Los residuos eléctricos del hogar se pueden entregar de forma gratuita sin importar la cantidad al punto de recogida especial, así como a la tienda en caso de comprar un nuevo dispositivo.

3. MÁS INFORMACIÓN

Información adicional y material de video que puede encontrar escaneando el código QR o usando el siguiente enlace:

<https://supla.zamel.com/en/product/THW-01>



No tirar este dispositivo a la basura junto con otros residuos. Para evitar un efecto perjudicial en el medio ambiente y la salud humana, el dispositivo gastado debe desecharse en los lugares designados. Los residuos eléctricos del hogar se pueden entregar de forma gratuita sin importar la cantidad al punto de recogida especial, así como a la tienda en caso de comprar un nuevo dispositivo.

5. PUESTA EN MARCHA EN 5 PASOS

EMPEZAMOS

PASO 1 instala la aplicación

5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA



THW-01	5 V DC (fuente de alimentación externa)
Tensión nominal:	5 V DC (fuente de alimentación externa)
Consumo de energía nominal:	50 / 60 Hz
Frecuencia:	20 % a 15 %
Tolerancia de tensión:	Wi-Fi 2,4 GHz 802,11 b/g/n
Transmisión:	5V DC / 200mA
Fuente de alimentación mínima necesaria:	ERP < 20 mW
Potencia de transmisión:	LED
Indicación óptica de alimentación:	IP20
Resistencia ambiental:	1 - puerto micro USB
Número de terminales de conexión:	Temperatura, humedad
Parámetros físicos medidos:	Sensores incorporados
Sensores de medición utilizados:	1. Soporte, fijado con tornillos.
Montaje de la carcasa:	2. Limá embudo, opción de montaje sobre una superficie magnética.
Rango de temperatura de funcionamiento:	-25°C a +55°C
Rango de medición de temperatura:	-20°C a +55°C
Rango de medición de humedad:	0 a 99 %
Precisión de medición:	Temperatura: +/- 0,5°C Humedad: +/- 5 %
Dimensiones:	Ø 50 mm, altura: 13 mm (26 mm con soporte)
Peso:	Sin soporte: 0,02 kg Con soporte: 0,04 kg

4. DATI TECNICI

THW-01	5 V DC (fuente de alimentación externa)
Tensione nominale:	5 V DC (fuente de alimentazione esterna)
Consumo di potenza nominale:	50 / 60 Hz
Frequenza:	dal -20% al 15 %
Tolleranza di tensione:	Wi-Fi 2,4 GHz 802,11 b/g/n
Trasmissione:	5V DC / 200 mA
Requisiti minimi di alimentazione:	ERP < 20 mW
Potenza di trasmissione:	LED
Segnalazione ottica dell'alimentazione:	Diode LED
Resistenza ambientale:	IP20
Numero di terminali di collegamento:	1 - porta micro USB
Grandezze fisiche misurate:	Temperatura, umidità
Sensores di misura utilizzati:	Digital - sensore integrato
Fissaggio dell'involucro:	1. Supporto - fissato con viti.
Intervallo di temperatura di funzionamento:	2. Magnetite integrato - possibilità di montaggio su una superficie magnetica.
Intervallo di temperatura di misurazione:	da -25°C a +55°C
Campo di misurazione della temperatura:	da -20°C a +55°C
Campo di misurazione dell'umidità:	dallo 0 al 99%
Precisione di misurazione:	Temperatura: +/- 0,5°C Umidità: +/- 5%
Dimensioni:	Ø 50 mm, altezza: 13 mm (26 mm con il supporto)
Peso:	Senza supporto: 0,02 kg Con supporto: 0,04 kg

4. DADOS TÉCNICOS

THW-01	5 V DC (fuente de alimentación externa)
Tensão nominal:	5 V DC (fuente de alimentação externa)
Consumo nominal de energia:	0,45 W
Frequência:	50 / 60 Hz
Tolerância de tensão:	-20 % a 15 %
Alimentação mínima necessária:	Wi-Fi 2,4 GHz 802,11 b/g/n
Potência de transmissão:	5 V DC / 200 mA
Indicação óptica da alimentação:	ERP < 20 mW
Resistência ambiental:	LED
Número de terminais de ligação:	1 - porta micro USB
Parâmetros físicos medidos:	Temperatura, humidade
Sensores de medição utilizados:	Digital - sensor embutido
Montagem da carcaça:	1. Suporte, fixado com parafusos.
Faixa de temperatura de operação:	2. Limá embudo, opção de montagem sobre um substrato magnético.
Intervalo de temperatura de medição:	-25°C a +55°C
Intervalo de temperatura de medição de humidade:	-20 °C a +55°C
Precisão de medição:	Temperatura: +/- 0,5°C Humidade: +/- 5 %
Dimensões:	Ø 50 mm, altura: 13 mm (26 mm com suporte)
Peso:	Sem suporte: 0,02 kg Com suporte: 0,04 kg

4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

THW-01	5 V DC (source d'alimentation externe)
Tension nominale:	5 V DC (source d'alimentation externe)
Consommation de courant nominale:	0,45 W
Fréquence:	50 / 60 Hz
Tolérance de tension:	Wi-Fi 2,4 GHz 802,11 b/g/n
Alimentation minimale nécessaire:	5 V DC / 200 mA
Puissance de transmission:	ERP < 20 mW
Signalisation optique de l'alimentation:	Diode LED
Résistance environnementale:	IP20
Nombre de bornes de raccordement:	1 - prise micro USB
Grandezes physiques mesurées:	Température, humidité
Captures de mesure utilisées:	Numeriques - capteur intégré
Fixation du boîtier:	1. Support - fixé avec des vis.
Plage de températures de fonctionnement:	2. Amant intégré - possibilité de montage sur une surface magnétique.
Plage de mesure de température:	-25°C a +55°C
Plage de mesure de humidité:	-20°C a +55°C
Precision de mesure:	Temperatura: +/- 0,5°C Humidité: +/- 5 %
Dimensions:	Ø 50 mm, hauteur: 13 mm (26 mm avec le support)
Poids:	Sans support: 0,02 kg Avec support: 0,04 kg

5. ATTIVAZIONE IN 5 PASSI

INIZIAMO

PASO 1 instala l'applicazione

5.1. INSTALLAZIONE DELL'APPLICAZIONE SUPLA



4. DADOS TÉCNICOS

THW-01	5 V DC (fuente de alimentación externa)
Tensão nominal:	5 V DC (fuente de alimentação externa)
Consumo nominal de energia:	0,45 W
Frequência:	50 / 60 Hz
Tolerância de tensão:	-20 % a 15 %
Alimentação mínima necessária:	Wi-Fi 2,4 GHz 802,11 b/g/n
Potência de transmissão:	5 V DC / 200 mA
Indicação óptica da alimentação:	ERP < 20 mW
Resistência ambiental:	LED
Número de terminais de ligação:	1 - porta micro USB
Parâmetros físicos medidos:	Temperatura, humidade
Sensores de medição utilizados:	Digital - sensor embutido
Montagem da carcaça:	1. Suporte, fixado com parafusos.
Faixa de temperatura de operação:	2. Limá embudo, opção de montagem sobre um substrato magnético.
Intervalo de temperatura de medição:	-25°C a +55°C
Intervalo de temperatura de medição de humidade:	-20 °C a +55°C
Precisão de medição:	Temperatura: +/- 0,5°C Humidade: +/- 5 %
Dimensões:	Ø 50 mm, altura: 13 mm (26 mm com suporte)
Peso:	Sem suporte: 0,02 kg Com suporte: 0,04 kg

4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

THW-01	5 V DC (source d'alimentation externe)
Tension nominale:	5 V DC (source d'alimentation externe)
Consommation de courant nominale:	0,45 W
Fréquence:	50 / 60 Hz
Tolérance de tension:	Wi-Fi 2,4 GHz 802,11 b/g/n
Alimentation minimale nécessaire:	5 V DC / 200 mA
Puissance de transmission:	ERP < 20 mW
Signalisation optique de l'alimentation:	Diode LED
Résistance environnementale:	IP20
Nombre de bornes de raccordement:	1 - prise micro USB
Grandezes physiques mesurées:	Température, humidité
Captures de mesure utilisées:	Numeriques - capteur intégré
Fixation du boîtier:	1. Support - fixé avec des vis.
Plage de températures de fonctionnement:	2. Amant intégré - possibilité de montage sur une surface magnétique.
Plage de mesure de température:	-25°C a +55°C
Plage de mesure de humidité:	-20°C a +55°C
Precision de mesure:	Temperatura: +/- 0,5°C Humidité: +/- 5 %
Dimensions:	Ø 50 mm, hauteur: 13 mm (26 mm avec le support)
Poids:	Sans support: 0,02 kg Avec support: 0,04 kg

5. ÉTAPES POUR METTRE EN MARCHÉ LE DISPOSITIF

ÉTAPÉ 1 installer l'application



PASO 2 date de alta / abre sesión

5.2. CÓMO DARSE DE ALTA EN SUPLA

SI NO TIENES UNA CUENTA

La puedes crear pulsando el botón „Crear cuenta“.

YA TIENES UNA CUENTA

Introduzca la dirección de correo electrónico y pulse „Siguiente“ para crear la cuenta ➊

CREAR CUENTA

Introduce los siguientes datos en la página: la dirección de correo electrónico y pulsa „Siguiente“ ➋

CONTRASEÑA DE LA RED

Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet: introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ ➌

CONEXIÓN DEL EQUIPO

Conecta el equipo a la alimentación de acuerdo con el esquema proporcionado. Comprueba que el diodo del equipo se comporte igual que la animación. Si no es el caso, entra en el modo de configuración del equipo pulsando el botón CONFIG. Luego pulsa el botón INICIO ➍

REGISTRO DE EQUIPOS DESHABILITADO

Si aparece un mensaje acerca del registro de equipos deshabilitado, abre la página <https://cloud.supla.org/>, inicia la sesión, elige la pestaña „MI SUPLA“ y deshabilita la posibilidad de registrar equipos, luego repite el proceso ➎

AGREGACIÓN CORRECTA DEL EQUIPO

La agregación del equipo debe finalizar sin problemas. La confirma el mensaje final: „El proceso de agregación del equipo ha finalizado correctamente“ ➏. Tras pulsar el botón OK,

PASO 2 crea un account / entra

5.2. ATTIVAZIONE DELL'ACCOUNT SUPLA

SE NON SEI ANCORA REGISTRATO

Può farlo cliccando sul tasto „Crea un account“.

SE SEI GIÀ REGISTRATO

Inserisci l'indirizzo email usato durante la registrazione ➊

CREA UN ACCOUNT

Inserisci i seguenti dati: indirizzo email, indirizzo di casa, password e conferma la password. Conferma con il tasto: „Crea un account“ ➋

PASSWO DELLA RETE

Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Di seguito inserisci la sua password e clicca su „Avanti“ ➌

ASSOCIAZIONE DEL DISPOSITIVO

Collega il dispositivo alla corrente conformemente allo schema. Controlla che la spia del dispositivo si comporti nello stesso modo che si vede nel filmato. Altrimenti, metti il dispositivo in modalità di configurazione, trattando la spia STATUS in modo simile al presente sul dispositivo. Di seguito clicca su START ➍

REGISTRAZIONE DEI DISPOSITIVI DISATTIVATA

Se appare il messaggio „Data saved!“ Per confermare dati inseriti, clicca brevemente sul tasto CONFIG presente sul dispositivo. Se il dispositivo si conetterà correttamente al server, la spia STATUS si illuminerà con la luce fissa.

IL DISPOSITIVO È STATO AGGIUNTO CON SUCCESSO

L'associazione del dispositivo deve terminare senza alcun problema. Riceverai il messaggio: „La configurazione del dispositi-

PASO 2 criar uma conta / iniciar sessão

5.2. INSTALAÇÃO DA CONTA SUPLA

SE NÃO TEM A CONTA

Podes criá-la clicando no botão „Criar uma conta“.

SE JÁ TEM A CONTA

Na página, insere os seguintes dados: e-mail, endereço de casa, palavra-passe e confirmação da palavra-passe. Confirma com o botão: „Criar uma conta“ ➊

CONEXÃO DO DISPOSITIVO

Conecta a fonte de alimentação ao dispositivo de acordo com o diagrama. Verifique se o LED no dispositivo se comporta da mesma forma que na animação. Caso contrário, insira o dispositivo no modo de configuração, mantendo pressionado o botão CONFIG no dispositivo. Em seguida, pressione o botão START ➋

REGISTO DE DISPOSITIVOS DESLIGADOS

Se aparecer o comunicado sobre a desativação do registo dos dispositivos, é preciso ir à página <https://cloud.supla.org/>, iniciar a sessão de dispositivos e voltar a realizar o processo ➌

A ADIÇÃO DO DISPOSITIVO FOI EFETUADA COM SUCESSO

Adicionar o dispositivo deve terminar sem problemas. A confirmação final informará sobre este facto: configuração do dispositi-

ÉTAPÉ 2 créer un compte / se connecter

5.2. CRÉATION D'UN COMPTE SUPLA

SI VOUS N'AVEZ PAS DE COMPTE

Vous pouvez le créer en cliquant sur le bouton „Créer un compte“.

VOUS AVEZ UN COMPTE

Entrez l'adresse email utilisée pour créer votre compte ➊

CRÉER UN COMPTE

Sur la page du site, entrez les données suivantes: - adresse électronique, - mot de passe, - confirmation du mot de passe. Confirmez le tout à l'aide du bouton „Créer un compte“ ➋

CONNECTION DU DISPOSITIF

Connectez le réseau par le boîs duquel le périphérique en mode configuration se comporte comme dans l'animation. Si ce n'est pas le cas, faites passer le périphérique en mode configuration en maintenant enfoncé le bouton CONFIG du dispositif. Appuyez ensuite sur le bouton START ➌

L'ENREGISTREMENT DES APPAREILS EST ACTIVÉ

Si un message relatif à la désactivation de l'enregistrement des appareils s'affiche, veuillez vous rendre sur le site <https://cloud.supla.org/>. Connectez-vous, sélectionnez l'onglet „Mon SUPLA“ et cliquez sur Ajouter des périphériques, puis recommencez la procédure ➍

LE DISPOSITIF A ÉTÉ AJOUTÉ

L'ajout du dispositif devant être mené à terme sans aucun problème. Cela sera confirmé par le message final: „La configuration de l'appareil est réussie“.

PASO 4 añade el equipo

5.4. AGREGACIÓN AUTOMÁTICA DEL EQUIPO

INICIA LA APLICACIÓN

Luego selecciona „Añadir equipo“ del menú ➊

INICIO DEL ASISTENTE

Aparecerá el Asistente de agregación de equipos. Pulsa „Siguiente“ para continuar ➋

CONTRASEÑA DE LA RED

Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet: introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ ➌

CONEXIÓN DEL EQUIPO

Conecta el equipo a la alimentación de acuerdo con el esquema proporcionado. Comprueba que el diodo del equipo se comporte igual que la animación. Si no es el caso, entra en el modo de configuración del equipo pulsando el botón CONFIG. Luego pulsa el botón INICIO ➍

REGISTRO DE EQUIPOS DESHABILITADO

Si aparece un mensaje acerca del registro de equipos deshabilitado, abre la página <https://cloud.supla.org/>, inicia la sesión, elige la pestaña „MI SUPLA“ y deshabilita la posibilidad de registrar equipos, luego repite el proceso ➎

AGREGACIÓN CORRECTA DEL EQUIPO

La agregación del equipo debe finalizar sin problemas. La confirma el mensaje final: „El proceso de agregación del equipo ha finalizado correctamente“ ➏. Tras pulsar el botón OK,

PASO 4 aggiungi il dispositivo

5.4. ASSOCIAZIONE AUTOMATICA DEL DISPOSITIVO

ATTIVA L'APPLICAZIONE

Seleziona „Associa un dispositivo“ dal menù ➊

ATTIVAZIONE DELLA FINESTRA DI ASSOCIAZIONE

Si attiverà la finestra di associazione del dispositivo. Per continuare clicca su „Avanti“ ➋

PASSWO DELLA RETE

Seleziona la rete con cui il dispositivo si conetterà alla rete internet. Di seguito inserisci la sua password e clicca su „Avanti“ ➌

ASSOCIAZIONE DEL DISPOSITIVO

Collega il dispositivo alla corrente conformemente allo schema. Controlla che la spia del dispositivo si comporti nello stesso modo che si vede nel filmato. Altrimenti, metti il dispositivo in modalità di configurazione, trattando la spia STATUS in modo simile al presente sul dispositivo. Di seguito clicca su START ➍

REGISTRAZIONE DEI DISPOSITIVI DISATTIVATA

Se appare il messaggio „Data saved!“ Per confermare dati inseriti, clicca brevemente sul tasto CONFIG presente sul dispositivo. Se il dispositivo si conetterà correttamente al server, la spia STATUS si illuminerà con la luce fissa.

IL DISPOSITIVO È STATO AGGIUNTO CON SUCCESSO

L'associazione del dispositivo deve terminare senza alcun problema. Riceverai il messaggio: „La configurazione del dispositi-

PASO 4 adicionar dispositivo

5.4. ADICIONAR DISPOSITIVO AUTOMÁTICOS

ABRA A APLICAÇÃO

Selecione o menu „Adicionar dispositivo“ ➊

INICIA O ASSISTENTE

O Assistente de adicionar dispositivos será exibido. Para continuar, pressione o botão „Seguinte“ ➋

SENHA DE REDE

Selecione a rede através da qual o dispositivo vai ser conectado à Internet. Em seguida, digite a senha e pressione „Seguinte“ ➌

CONEXÃO DO DISPOSITIVO

Conecte a fonte de alimentação ao dispositivo de acordo com o diagrama. Verifique se o LED no dispositivo se comporta da mesma forma que na animação. Caso contrário, insira o dispositivo no modo de configuração, mantendo pressionado o botão CONFIG no dispositivo. Em seguida, pressione o botão START ➍

REGISTO DE DISPOSITIVOS DESLIGADOS

Se aparecer o comunicado sobre a desativação do registo dos dispositivos, é preciso ir à página <https://cloud.supla.org/>, iniciar a sessão de dispositivos e voltar a realizar o processo ➎

A ADIÇÃO DO DISPOSITIVO FOI EFETUADA COM SUCESSO

Adicionar o dispositivo deve terminar sem problemas. A confirmação final informará sobre este facto: configuração do dispositi-

ÉTAPÉ 4 ajouter le dispositif

5.4. AJOUT AUTOMATIQUE DU DISPOSITIF

LANCER L'APPLICATION

Sélectionnez dans le menu „Ajouter un appareil“ ➊

LANCER L'ASSISTANT

Le assistant de ajout de périphériques s'affiche. Pour continuer, cliquez sur „Continuer“ ➋

MOT DE PASSE DU RÉSEAU

Sélectionnez le réseau par le bois duquel le périphérique en mode configuration se comporte comme dans l'animation. Si ce n'est pas le cas, faites passer le périphérique en mode configuration en maintenant enfoncé le bouton CONFIG du dispositif. Appuyez ensuite sur le bouton START ➌

L'ENREGISTREMENT DES APPAREILS EST ACTIVÉ

Si un message relatif à la désactivation de l'enregistrement des appareils s'affiche, veuillez vous rendre sur le site <https://cloud.supla.org/>. Connectez-vous, sélectionnez l'onglet „Mon SUPLA“ et cliquez sur Ajouter des périphériques, puis recommencez la procédure ➍

LE DISPOSITIF A ÉTÉ AJOUTÉ

L'ajout du dispositif devant être mené à terme sans aucun problème. Cela sera confirmé par le message final: „La configuration de l'appareil est réussie“.

la aplicación debe visualizarse correctamente el equipo agregado en el listado. THW-01 indicará la conexión al servidor mediante una luz continua del diodo LED situado en la parte frontal del equipo.

Il dispositivo deve essere correttamente visualizzato l'aggiunta del dispositivo nel riepilogo. THW-01 indicherà la connessione al server mediante una luce fissa della spia LED presente sulla parte frontale del dispositivo.

El equipo conectado no se ve en la aplicación directamente después de terminar la configuración; se debe comprobar el STATUS del diodo LED. Durante la primera agregación de algunos equipos, el diodo puede parpadear muy rápidamente y de manera irregular; esto significa que el controlador está actualizando su firmware. Momentos después de terminar esa tarea, el diodo LED debe emitir una luz continua indicando la conexión con el servidor.

Il dispositivo connesso non si vede in l'applicazione direttamente dopo aver terminato la configurazione; si deve controllare lo STATO della spia LED. Durante la prima associazione di alcuni dispositivi, la spia può lampeggiare velocemente e in modo irregolare - ciò indica che il driver è nella fase di aggiornamento del suo software. Subito dopo la configurazione, il diodo LED dovrebbe emettere una luce fissa, indicando la connessione al server.

Il dispositivo conectado no se ve en la aplicación directamente después de terminar la configuración; se debe comprobar el STATUS del diodo LED. Durante la primera agregación de algunos equipos, el diodo puede parpadear muy rápidamente y de manera irregular; esto significa que el controlador está actualizando su firmware. Momentos después de terminar esa tarea, el diodo LED debe emitir una luz continua indicando la conexión con el servidor.

Il dispositivo connesso non si vede in l'applicazione direttamente dopo aver terminato la configurazione; si deve controllare lo STATO della spia LED. Durante la prima associazione di alcuni dispositivi, la spia può lampeggiare velocemente e in modo irregolare - ciò indica che il driver